GEBÄUDE SICHERHEITS TECHNIK

# Руководство по эксплуатации

# Электронный замок высокого уровня безопасности

## Серия

## STELLAR

# Тип ML 18-1 Электромоторный замок Universal / Grand и Grand Direct

# - Basic -

QUALITY MADE IN GERMANY

# Содержание

1. Общие положения ..... 3
Символы и их значение в руководстве по эксплуатации ..... 4
2. Обзор и описание функций ..... 5
3. Открытие / закрытие ..... 7
3.1 Открытие ..... 7
3.2 Закрытие ..... 7
4. Изменение кода (пользователя) ..... 8
5. Запрос протокола операций открытия ..... 9
6. Функции суперкода ..... 9
6.1 Изменение суперкода ..... 9
6.2 Открытие с помощью суперкода ..... 10
6.3 Сброс кода открытия с помощью суперкода ..... 10
7. Контроль прилегания дверцы / состояния запирания замка / автоматического запирания ..... 11
8. Электропитание ..... 12
10.1 Замена батареи ..... 12
8.2 Аварийное электропитание ..... 13
9. Перезапуск ..... 13
10. Таблица сигналов ..... 14
11. Помощь при возникновении проблем / ошибок пользователя / блокировки ..... 15
12. Технические характеристики и сертификация ..... 15
Краткое руководство пользователя ..... 16

# Руководство по эксплуатации электром. замка Stellar ML-18-1 (Basic)

## 1. Общие положения

- Прежде чем вносить какие-либо изменения в замок, внимательно прочтите руководство по эксплуатации. Ненадлежащие действия пользователя гарантией не покрываются.

- Во время ввода кода следите за тем, чтобы код не был виден другим людям, и убедитесь, что у вас за спиной никого нет.

- Каждое нажатие на кнопку замок подтверждает звуковым сигналом. О завершенных или прерванных процессах показывает загоревшийся светодиод в сочетании со звуковым сигналом. (см. обзор сигналов в настоящем руководстве по эксплуатации).

⚠ При нажатии кнопки *- при закрытом состоянии замка сигнал не подается.

⚠ Перерыв между нажатиями на кнопки не должен превышать 10 секунд в противном случае текущий ввод кода будет прерван.

⚠ При ошибках при вводе кода открытия можно в любой момент мгновенно прервать процесс открытия, нажав кнопку [C]. Вы можете начать процесс открытия с начала.

⚠ Для прерывания процесса программирования следует выждать 10 секунд (тайм-аут), не нажимая следующую кнопку. По истечении 10 секунд тайм-аута процесс программирования прерывается, и вы можете начать процесс программирования сначала. Прервать процесс можно также нажатием кнопки [C].

- Замок управляет кодом открытия и суперкодом. Код открытия 6-значный, а суперкод – 7-значный.

- Рекомендуем вам регулярно проверять сейф и пульт управления на наличие следов манипуляций. В случае выявления возможных манипуляций рекомендуем вам заменить замок, посоветовались со своим сервисным партнером.

⚠ Нижеследующие коды предварительно настроены на заводе, и их необходимо заменить по причинам безопасности до начала эксплуатации замка (иначе может быть поставлена под угрозу ваша страховая защита).

| **Идент. № пользователя** | **Код (персональный код)** |
|---|---|
| Код открытия | 1 2 3 4 5 6 (код всегда 6-значный) |
| Суперкод | 1 1 1 1 1 1 1 (код всегда 7-значный) |

Соблюдайте примечания касательно функции и обращения с суперкодом, приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации.

⚠ Храните код в надежном месте и не пользуйтесь простыми кодами, такими как 111111, датами рождения и тому подобными личными данными.

⚠ До начала эксплуатации замка следует обязательно изменить код открытия и суперкод; иначе замок сможет открыть каждый, кому известен установленный на заводе суперкод.

⚠ Если суперкод утрачен, можно открыть сейф с помощью функции экстренного открытия. «Считывание» кода открытия / суперкода невозможно по причинам безопасности.

⚠ Если код открытия утрачен, замок можно открыть с помощью суперкода.

# Руководство по эксплуатации электром. замка Stellar ML-18-1 (Basic)

⚠ Предпринимать измерения в настройках замка можно только при открытом замке.
Для удаления случайных нажатий кнопок рекомендуем до начала процесса программирования нажать кнопку [C].

⚠ В зависимости от статуса ввода/программирования неправильный или неполный ввод прерывается с поступлением сообщения об ошибке или через 10 секунд (тайм-аут). О прерывании сигнализирует длительное горение светодиода в сочетании со звуковым сигналом.

⚠ Замок запирается и отпирается под действием электромоторного привода. Когда мотор приходит в движении, загорается светодиод над блоком кнопок. Ни в коем случае не нажимайте на ручку механизма засова во время процесса открытия/закрытия под действием электромотора. Это может привести к повреждению замка. Между вводом кода и поворотом ручки должно пройти примерно 3 секунды. О завершении процесса открытия/закрытия сигнализирует однократный звуковой сигнал в сочетании с загоревшимся красным светодиодом. Открывать и закрывать дверцу с помощью ручки следует равномерным движением. Движение рывком может привести к повреждению замка.

⚠ Использовать только элементы питания в соответствии с техническими спецификациями.

### Символы и их значение в руководстве по эксплуатации

| | | | |
|---|---|---|---|
| [*] [C] [0] _ [9] | нажать любую кнопку | [*] x сек | Соответствующую показанную кнопку следует удерживать нажатой в течение x секунд |
| 3 сек | Звуковой сигнал замка или через каждые 3 секунды | … | Светодиод горит / мигает - коротко<br>Светодиод горит долго |
| | краткий тональный сигнал замка | | длинный тональный сигнал замка |
| | Замок открыт | | Замок закрыт |
| | Процесс завершен | | Ошибка |
| ↻ / ↺ | Открыть / закрыть ручку дверцы | | Прижать дверцу |

Если изображены несколько символов один за другим, это означает следующее (пример):

[*] 9 сек
= *-держать кнопку нажатой в течение 9 секунд, после чего прозвучит звуковой сигнал и загорится светодиодный индикатор

6 сек
= 6 секунд спустя вы услышите звуковой сигнал и загорится светодиодный индикатор

3 раза
= вы услышите 3 коротких звуковых сигнала в сочетании с загоревшимся светодиодным индикатором

5 сек
= каждые 5 секунд подается звуковой сигнал и загорается светодиодный индикатор

## 2. Обзор и описание функций

**Установка батареи / активирование замка / индикация напряжения батареи**
После установки / замены батареи замок будет готов к работе примерно через 2 секунды. О готовности к работе свидетельствует короткий звуковой сигнал и загоревшийся светодиод. После долгого перерыва в работе замка нажмите кнопку C, прежде чем запускать замок в работу, затем подождать звукового сигнала и включения светодиода.

**Внимание!** После каждой операции на дисплее будет показано напряжение батареи (от 6,5 В) (несколько раз подается звуковой сигнал и загорится красный светодиод). Батарею следует немедленно заменить.

**Пользователь**
Замок управляет кодом пользователя / кодом открытия

**Блокировка механизма запирания засова**
О блокировке механизма запирания засова свидетельствуют 2 длинных звуковых сигнала в сочетании с горящим красным светодиодом. Устранение блокировки описывается в пункте «Описание ошибок».

**Ввод кода**
При вводе кода следует всегда вводить актуальный действующий код. В приведенных примерах описывается процесс ввода кода на основе предварительного настроенного заводского хода.

**Кнопка C**
C Эта кнопка выполняет следующие функции:

- Закрытие открытого замка
- Прерывание ввода кода открытия или процесса программирования
- Кратковременное прерывание из-за сообщения об ошибке датчика контроля прилегания дверцы

**Описание ошибок / таблица сигналов**
Здесь даются пояснения к отдельным сигналам замка и даются указания по поиску ошибок вы случае ошибок в пользовании.

**Блокировка против манипуляций**
Если неправильный код открытия введен четыре раза, замок будет заблокирован на пять минут (блокировка против манипуляций). Если по истечении времени блокировки снова будет введен неправильный код, пятиминутная блокировка будет введена снова. Открытие замка по истечении времени блокировки возможно только после ввода действительного кода открытия / кода пользователя или суперкода. Блокировка против манипуляций длится 5 минут; в течение этого времени каждые 8 секунд загорается красный светодиод.
По истечении времени блокировки любой неверный ввод кода влечет за собой еще одну блокировку на 5 секунд. В течение времени блокировки, отсчет которого начался после ввода неправильного кода пользователя, замок можно открыть с помощью действующего суперкода. Если это будет сделано, оставшееся время блокировки отменяется.

**Внимание!** Время блокировки, отсчет которого начался после неправильного ввода суперкода, отменить невозможно.
**Внимание!** Ввод во время блокировки влечет за собой продление соответствующей блокировки.

Об отсчете времени блокировки свидетельствует 3-кратный звуковой сигнал в сочетании с загоревшимся красным светодиодом.

**Перезапуск**
Если ввод невозможно выполнить в обычном порядке, можно перезапустить операционную систему замка. При этом настройки замка и коды сохраняются.

**Аварийное электропитание**
Если напряжение батареи слишком низкое (< 6,5 вольт), и замок больше не открывается, можно подать на замок внешнее электропитание. К этому см. пункт «Аварийное электропитание» настоящего руководства по эксплуатации.

**Код открытия (пользователя)**
Код открытия для пользователя является 6-значным

**Протокол открытия**
Производится считывание событий. Соответствующий присвоенный код невозможно считать по причинам безопасности. В стандартном варианте считывание производится акустическим способом с помощью клавиатуры, либо с помощью дополнительной программы для считывания, которая может, как вариант, потребовать модернизации аппаратных средств. Дополнительная программа для считывания описана в документе «Программа для считывания».

**Суперкод**
Суперкод – это экстренный код. С подошью суперкода можно открыть замок и сбросить код открытия на стандартный 111111. Следует в обязательном порядке изменить суперкод перед первым использованием замка.
⚠ Не используйте суперкод как стандартный код для открытия.

**Мониторинг дверцы / замка**
В этом режиме контролируется состояние замыкания контакта дверцы и состояние замка (откр./закр.). Эта функция препятствует запиранию замка при неплотно закрытой дверце сейфа. Предусмотрены 3 варианта. Функция замка 2 включает возможность автоматического запирания.

## 3. Открытие / закрытие

### 3.1 Открытие

При вводе кода следует всегда вводить актуальный код пользователя. На нижеприведенном примере описывается процесс ввода предварительного установленного заводского хода.

| Кнопка | Сигнал | Описание |
|---|---|---|
| 1 2 3 4 5 6 | (после каждого нажатия кнопки) | Ввести код открытия |
| Засов мотора открывается | | Во время процесса открытия горит светодиод |
| Завершение процесса открытия | = открыто | = ошибка |
| через 3 сек. | ↺ Повернуть ручку дверцы | Открыть дверцу |

Если ввод кода был правильным, и засов замка полностью сдвинулся назад, можно открыть дверцу с помощью ручки. Во время обратного движения засова с моторным приводом горит красный светодиод.

⚠ Поворачивать ручку следует только тогда, когда замок полностью открыт (светодиод мигнул 2 раза). Между вводом кода и поворотом ручки должно пройти не менее 3 секунд.

⚠ Во избежание повреждений замка следует поворачивать ручку дверцы равномерно и без рывков.

⚠ При неправильном вводе кода процесс открывания дверцы можно повторить всего трижды. Если код неправильно введен в четвертый раз, начинается отсчет времени блокировки на 5 минут (защита от манипуляций). Во время блокировки против манипуляций каждые 8 секунд коротко загорается светодиод. Избегайте нажатия кнопки во время блокировки против манипуляций. Это влечет за собой продление времени блокировки. О завершении времени блокировки сигнализирует трехкратный звуковой сигнал в сочетании с горящим красным светодиодом.

### 3.2 Закрытие

Прежде чем закрыть замок, следует убедиться, что дверца прилегает плотно, а ручка дверцы полностью находится в положении для закрытия (запорные болты полностью выдвинуты). Чтобы закрыть замок, нажмите кнопку C. После нажатия на кнопку C засов замка переходит в положение для закрытия.

| Кнопка / пример | Сигнал | Описание |
|---|---|---|
| Прижать дверцу | ⤒ | Дверца должна плотно прилегать к корпусу |
| Полностью закрыть ручку дверцы / механизм засова | ↻ | Запорные болты полностью выдвинуты |
| C | | Засов с моторным приводом закрывается / горит светодиод |
| Сигнал в конце процесса закрытия | = закрыто | засов с моторным приводом заблокирован[1] |

⚠ Если появилась индикация блокировки, см. пункты 2 11 настоящего руководства по эксплуатации

⚠ Во избежание ошибок в пользовании не следует прикасаться к ручке механизма засова не менее 3 с после нажатия кнопки [C].

⚠ **<u>После каждого процесса закрытия следует убедиться, что сейф действительно заперт</u>.** В случае ошибок в пользовании, например, при неплотном прилегании дверцы, можно закрыть замок также в стандартном режиме. Контроль надлежащего прилегания дверцы производится только при активном параметре «Контроль прилегания дверцы» или с использованием имеющегося <u>в дополнительной комплектации</u> контакта прилегания дверцы.

⚠ Если замок не заперт, повторите процесс закрытия. Это можно делать неограниченное количество раз.

## <u>4. Изменение кода (пользователя)</u>

При вводе кода следует всегда вводить <u>актуальный код</u>. На нижеприведенном примере описывается процесс ввода предварительного установленного заводского хода при открытом замке.

(в открытом состоянии замка)

| Кнопка | Сигнал | Описание |
|---|---|---|
| [*] 3 сек | 3 сек | Начать программирование |
| [1] [2] [3] [4] [5] [6] | (после каждого нажатия клавиши) | Ввести код открытия |
| [?] [?] [?] [?] [?] [?] | (после каждого нажатия клавиши) | Ввести новый код открытия |
| [?] [?] [?] [?] [?] [?] | (после каждого нажатия клавиши) | Повторить ввод нового кода открытия |
| [*] | = изменено | = ошибка |

⚠ После того, как раздастся длинный звуковой сигнал, код открытия нельзя заменить, потому что ввод был неправильный. Прежний код еще остается активным. Процесс необходимо повторить. Звуковой сигнал сопровождается светодиодным индикатором.

⚠ <u>Когда код успешно изменен, необходимо испытать новый код открытия путем многократного открытия и закрытия; испытание проводится при открытой дверце</u>. Успешный ввод кода всегда подтверждается двумя короткими звуковыми сигналами в сочетании с загоревшимся красным светодиодом.

⚠ По причинам безопасности не следует записывать настроенный код открытия. Если вы всё же сделаете это, храните запись кода в надежном месте. Не хранить в сейфе или рядом с сейфом.

⚠ Если во время программирования процесс был прерван более чем на 10 секунд, программирование прекращается (подается длинный звуковой сигнал и горит красный светодиод). Прежний код еще остается активным. Начните процесс программирования заново.

## 5. Запрос протокола операций открытия

В памяти замка хранятся события по последним 32 пользователям, которые открывали замок. Запрашивать протокол этих событий разрешается производить только пользователю. Вывод на печать производится путем ввода различного количества звуковых/оптических сигналов в соответствии с нижеприведенной таблицей. Последнее событие выводится на печать первым.

(в открытом состоянии замка)

| Кнопка | Сигнал | Описание |
|---|---|---|
| * 3 сек | 3 сек | Начать программирование |
| 1 2 3 4 5 6 | (после каждого нажатия клавиши) | Ввести код открытия |
| 4 | | Запустить протокол |
| * | Запустить протокол операций открытия | = ошибка |

**Описание сигнала**

| Сигнал | Описание | Сигнал | Описание |
|---|---|---|---|
| 1 раз | Код открытия | 3 раза | Недостаточное напряжение батареи |
| 2 раза | Суперкод | | |
| 1 раз | Разделяет отдельные события | | |
| 1 раз | Конец протокола операций открытия | | |

**Внимание!** Запрещается прерывать протокол операций открытия. Во время выдачи на печать протокола операций открытия ввод невозможен.

## 6. Функции суперкода

Суперкод настроен на заводе на 1 1 1 1 1 1 1 (7x1). С помощью суперкода можно открыть замок, сбросить код открытия и настроить время блокировки кода открытия. Перед вводом замка в эксплуатацию измените код.

### 6.1 Изменение суперкода

Изменять суперкод можно только при условии ввода кода открытия. Суперкод всегда состоит из 7 знаков.

(в открытом состоянии замка)

| Кнопка | Сигнал | Описание |
|---|---|---|
| * 3 сек | 3 сек | Начать программирование |
| 1 2 3 4 5 6 | (после каждого нажатия кнопки) | Ввести код открытия |
| ? ? ? ? ? ? ? | (после каждого нажатия кнопки) | Ввести новый суперкод |
| ? ? ? ? ? ? ? | (после каждого нажатия кнопки) | Повторить ввод нового суперкода |
| * | = изменено | = ошибка |

⚠ Суперкод – это не регулярный код открытия/код пользователя, он рассчитан на экстренный случай. По соображениям безопасности следует до начала эксплуатации изменить заводскую настройку.

⚠ Если раздался длинный звуковой/оптический сигнал, режим не будет изменен, потому что ввод был неправильный. Прежний код еще остается активным. Процесс необходимо повторить. Звуковой сигнал сопровождается светодиодным индикатором.

⚠ Когда суперкод успешно изменен, необходимо испытать новый суперкод путем многократного открытия и закрытия; испытание проводится при открытой дверце.

⚠ По причинам безопасности не следует записывать настроенный суперкод. Если вы всё же сделаете это, храните запись кода в надежном месте, не в сейфе и не рядом с сейфом.

### 6.2 Открытие с помощью суперкода

Если утерян код открытия или при блокировке пользователей можно открыть замок с помощью суперкода. Суперкод всегда состоит из 7 знаков.

| Кнопка | Сигнал | Описание |
|---|---|---|
| * 9 сек | 9 сек | Начать ввод кода |
| 1 1 1 1 1 1 1 | (после каждого нажатия кнопки) | Ввести текущий суперкод |
| Засов мотора открывается | | Во время процесса открытия горит светодиод |
| Завершение процесса открытия | = открыто | = ошибка |
| через 3 сек. | ↺ Повернуть ручку дверцы | Открыть дверцу |

Если ввод кода был правильным, и засов с моторным приводом полностью сдвинулся назад, можно открыть дверцу с помощью ручки. Во время обратного движения засова с моторным приводом горит красный светодиод.

⚠ Не поворачивайте ручку раньше, чем через 3 секунды после ввода кода.

⚠ Во избежание повреждений замка следует поворачивать ручку дверцы равномерно и без рывков.

⚠ При неправильном вводе кода процесс можно повторить всего трижды. Если код неправильно введен в третий раз, начинается отсчет времени блокировки на 5 минут (защита от манипуляций). Светодиод загорается каждые 8 секунд. В течение периода защиты от манипуляции следует избегать нажатий на кнопки. Любое нажатие влечет за собой продление времени блокировки.

### 6.3 Сброс кода открытия с помощью суперкода

Если код открытия утерян, его можно сбросить с помощью суперкода.

(в открытом состоянии замка)

| Кнопка | Сигнал | Описание |
|---|---|---|
| * 12 сек | 3 сек<br>6 сек<br>3 сек | Начать программирование |
| 0 | | |
| 1 1 1 1 1 1 1 | (после каждого нажатия кнопки) | Текущий суперкод |
| 0 | | |
| 1 1 1 1 1 1 1 | (после каждого нажатия кнопки) | Текущий суперкод |
| * | = изменено | = ошибка |

⚠ После успешного сброса кода открытия этот код сбрасывается на 1 1 1 1 1 1. По причинам безопасности измените этот код открытия, прежде чем дальше пользоваться замком.

## 7. Контроль прилегания дверцы / состояния запирания замка / автоматического запирания

Для того, чтобы иметь возможность пользоваться этой функцией, необходим дополнительный контакт дверцы или дополнительный датчик механизма засова, который устанавливается внутри сейфа (в стандартную комплектацию не входят). В стандартном варианте замок запрограммирован на функцию замка без контроля дверцы (функция замка 0).

Если имеется контакт, можно запрограммировать нижеследующие функции.

| Функция | Описание |
|---|---|
| 0 | Функция замка без контроля дверцы (настроена на заводе) |
| 1 | Функция замка с контролем дверцы (без автоматического запирания) (необходим контакт дверцы) |
| 2 | Функция замка с контролем дверцы с автоматическим запиранием (необходим контакт дверцы и датчик механизма засова) |

(в открытом состоянии замка)

| Кнопка | Сигнал | Описание |
|---|---|---|
| * 3 сек | 3 сек | Начать программирование |
| 1 2 3 4 5 6 | (после каждого нажатия кнопки) | Код открытия |
| 9 | | Выбор функции |
| ? (0- 2) | | Ввести функцию (таблица) |
| * | = изменено | = ошибка |

⚠ Активирование / деактивирование отдельных функций разрешается выполнять только с помощью кода открытия. Показанный здесь код представляет собой предустановленный заводской код. Используйте актуальный действующий код.

⚠ Если во время процесса закрытия будет установлено, что контакт дверцы не замкнут или замок не заперт, поступит сообщение об ошибке. Сообщение поступает через 3 секунды в форме звукового сигнала в сочетании со световым сигналом красного светодиода с интервалом по 1 секунде для каждого сигнала.

Для устранения причины ошибки модно прервать индикацию сигнала, нажав кнопку C на 5 сек. В течение 5 сек. замок может быть открыт посредством ввода кода. Если этого не произойдет, сообщение об ошибке поступит снова.

**Внимание!** Индикатор гаснет только после правильного запирания дверцы сейфа и или запирания замка; он сокращает срок службы батареи.

**Внимание!** Если активна функция «Функция замка с контролем дверцы», а контакт дверцы не смонтирован, при закрытом замке всегда поступает сообщение об ошибке.

## 8. Электропитание

### 8.1 Замена батареи

Электропитание осуществляется блок-батареей 9 В (Внимание! Использовать только щелочные батареи или литиевые аккумуляторы). В зависимости от типа клавиатуры батареи находится или в отдельном отсеке для батареи, который виден с внутренней стороны дверцы сейфа под крышкой или на скосе проема дверцы (12 мм плоская клавиатура), или в корпусе клавиатуры (клавиатура профессиональная, 53 мм, выдвинутая вперед).

Замену батареи следует производить не позднее, чем после подачи многократных коротких звуковых сигналов в течение примерно 3 с после открытия замка или операций с замком, при этом будет также виден сигнал светодиода. Замену батареи следует производить как можно быстрее (надежность работы не гарантируется примерно после десяти следующих операций). Уменьшение эффективности батареи можно распознать также по падению силы сигнала (громкость звука / яркость светодиода). При замене батареи следите за правильной полярностью.

При замене батареи настройки и коды не теряются.

Замена батареи при использовании внутреннего отсека для батареи
Откройте крышку отсека для батареи и выньте батарею. При вкладывании новой батареи следите за тем, чтобы давление на батарею было умеренным, и чтобы не погнулись контакты.

Замена батареи при наружном расположении батареи
Поверните кольцо клавиатуры (передняя часть завесы дверцы) до упора (прибл. 20°) против часовой стрелки, и осторожно вытащите его в направлении вперед. После замены батареи вставьте кольцо клавиатуры обратно на направляющий болт и зафиксируйте его поворотом по часовой стрелке.
Если кольцо клавиатуры проворачивается слишком легко или слишком тяжело, можно подрегулировать оба направляющих болта посредством ключа под внутренний шестигранник.

### 8.2 Аварийное электропитание

#### 8.2.1 Внутренний отсек для батареи

При очень низком зарядке батареи и запертом сейфе порядок действий следующий.

1. Выньте блок клавиш из крепления, для этого воспользуйтесь плоской, не острой отверткой, осторожно поддев блок клавиш с краю между цифрами 4 и 7, между 6 и 9, или выше светодиода (см. иллюстрацию).
   Вытащите клавиатуру вместе с обоими кабелями примерно на 5 см и подденьте клавиатуру.

2. Зафиксируйте новую батарею 9 В с задней стороны в обоих полюсах (большой к малому, малый к большому). При этом упирайтесь пальцем в переднюю сторону клавиатуры, между цифрами 0 и 8.

3. Теперь действуйте в соответствии с руководством по эксплуатации и откройте сейф.

4. Откройте отсек для батареи с внутренней стороны, осторожно высвободите новую батарею с задней стороны клавиатуры и замените разряженную батарею.

5. Аккуратно вставьте кабель клавиатуры обратно в дверцу и снова зафиксируйте клавиатуру в креплении.

⚠ При извлечении клавиатуры из крепления отвертка может оставить следы царапин на креплении. Учтите, что такие повреждения не покрываются гарантией и не нарушают функции замка. Это нежелательно и может свидетельствовать (если следы царапин не оставлены вами), что имела место незаконная манипуляция с замком.

#### 8.2.2 Наружный отсек для батареи

Аварийное электропитание возможно в вышеописанном порядке, но это не обязательно. В таком случае замените батарею.

## 9. Перезапуск

Для устранения сбоев функции может помочь перезапуск системы замка. Для этого следует удерживать кнопку [0] нажатой не менее 30 секунд, после этого отпустите кнопку. Когда прозвучит двукратный звуковой сигнал в сочетании со светодиодом, будет запущен перезапуск системы. Еще через 5-10 секунд будет подан одиночный мигающий сигнал в сопровождении звукового сигнала; теперь перезапуск завершен.

| Кнопка | Сигнал | Описание |
|---|---|---|
| [0] 30 сек* | 30 сек | Перезапуск начат |
| 10 сек* | | Перезапуск завершен |

*Ориентировочное значение

При перезапуске замка не меняются никакие коды и не удаляются другие настройки.

## 10. Таблица сигналов

| Функция | короткий | длинный | светодиод - красный | тональный сигнал |
|---|---|---|---|---|
| **Общие функции ввода** | | | | |
| Нажатие кнопок с цифрами, кнопки C и кнопки * | 1 раз | | x | x |
| Завершение правильной последовательности ввода при программировании | 2 раза | | x | x |
| Завершение неправильной последовательности ввода при программировании | | 1 раз | x | x |
| Правильная последовательность ввода кода открытия (1 светодиод и 1 звуковой сигнал/светодиод) | 1 раз | | x | x |
| Неправильная последовательность ввода кода открытия | | 1 раз | x | x |
| Начало программирования (по истечении времени задержки 3 , 6 , 9 или 12 секунд) | 3 раза | | x | x |
| Начало ввода суперкода (по истечении времени задержки 9 секунд) | 3 раза | | x | x |
| Тайм-аут (задержка по времени выполнения между двумя нажатиями кнопок) | | 1 раз | x | x |
| | | | | |
| **Функции мониторинга системы (общие)** | | | | |
| Батарея вставлена и замок активирован* | | 1 раз | x | x |
| Батарея почти разряжена (после каждого процесса открытия или управления, 8 раз примерно за 3 секунды) | 8 раз | 1 раз | x | x |
| Процесс открытия / программирования неполный / не завершен | 1 раз | | x | x |
| Завершение процесса открытия / закрытия | 1 раз | | x | x |
| Мотор заблокирован механически | | 2 раза | x | x |
| Начало процесса автоматического запирания | | 1 раз | x | x |
| Засов замка выдвигается/втягивается (во время процесса горит светодиод) | | | x | |
| | | | | |
| **Функции блокировки против манипуляций** | | | | |
| Запуск функции блокировки против манипуляций | 1 раз | 1 раз | x | x |
| Действует блокировка против манипуляций (каждые 8 секунд в течение 5 минут) | 1 раз | | x | |
| Окончание блокировки против манипуляций | + | 3 раза | x | x |
| | | | | |
| **Функции печати протокола открытия** | | | | |
| Вывод события на печать | n+1 раз | | x | x |
| Разделительный знак между двумя событиями | | 1 раз | x | x |
| Конец информации о событии | | 2 раза | x | x |
| | | | | |
| **Функции при активированном устройстве контроля прилегания дверцы**** | | | | |
| Дверца неплотно прилегает / замок заперт (без ограничений, каждую секунду) | n+1 раз | | x | x |
| Замок не заперт / дверца заперта (без ограничений, каждую секунду) | n+1 раз | | x | x |
| | | | | |
| **Перезапуск** | | | | |
| Начало перезапуска | 2x | | x | x |
| Завершение перезапуска | 1x | | x | x |

* = После установки / смены элементов питания
** = Последовательность сигналов до устранения ошибки, или если батарея разряжена

## 11. Помощь при возникновении проблем / ошибок пользователя / блокировки

Если при управлении электромоторным замком произошли ошибки, например замок не принимает кода, замок не открывается, несмотря на правильно введенный код, замок невозможно перепрограммировать, или поступают звуковые или светодиодные сигналы, которые невозможно идентифицировать, порядок действий должен быть следующим:

- Проверьте, реагирует ли ваш замок на нажатие любой кнопки. Если нажатия на клавишу не подтверждаются красным светодиодом и звуковым сигналом, или если сигналы тихие/слабые, попытайтесь открыть замок с помощью аварийного электропитания. Возможно, низок уровень заряда батареи.

- Убедитесь, что введен правильный код или правильные данные программирования.
  ⚠ Внимание! Всегда вводите актуальный код. Указанный в руководстве код является лишь предустановленным заводским кодом.

- Вы слышите коротки последовательные звуковые сигналы и видите сигналы светодиода.

  - Проверьте по таблице сигналов, не находится ли ваш замок в режиме блокировки против манипуляций или в режиме контроля дверцы. Если ответ «Да», следует действовать в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации.

  - Если активна функция контроля дверцы без подключения контакта дверцы, вам следует деактивировать эту функцию

- Засов замка заперт не полностью

  - Устраните причины блокировки засова замка. О блокировке засова замка свидетельствует двукратный длинный звуковой сигнал в сочетании со световым сигналом красного светодиода после закрытия засова замка. Услышав этот сигнал, устраните причины блокировок (засов замка должен двигаться свободно, механизм засова должен функционировать свободной и ходить легко, и т. д.)
  - После сигнала о блокировке вы имеете на выбор следующие функции замка:

    1. Открытие замка с помощью суперкода / кода пользователя и
    2. закрытие замка нажатием кнопки [C]

⚠ Рекомендуем при любых проблемах / вопросах обратиться за советом в специализированное торговое предприятие.

## 12. Технические характеристики и сертификация

Замок рассчитан на использование в помещениях
Температура 10°C – 40°C
Относительная влажность воздуха 30% - 85%
Ток покоя < 0,1 мА
Элементы питания: 9 В номинал (мин. 6,5 вольт)
Тип батареи 9 В блок, тип щелочно-марганцевые или литиевые, мин. 500 мАч номинальный заряд
Срок службы батареи при нормальной эксплуатации примерно 2 года
Класс замка II (B), номер сертификации M 120308
Проверено на основании нормативных документов VdS 2344, VdS 2396 и стандарта EN 1300

CE

# Краткое руководство пользователя



## a) Открытие с помощью кода открытия

| Кнопка | Сигнал | Описание |
|---|---|---|
| 1 2 3 4 5 6 | (после каждого нажатия кнопки) | Ввести код открытия |
| Засов с моторным приводом открывается | | Во время процесса открытия горит светодиод |
| Завершение процесса открытия | = открыто | = неправильно |
| через 3 сек. | Повернуть ручку дверцы | Открыть дверцу |

* Примеры на основе предварительного настроенного заводского кода

## b) Закрытие

| Кнопка / пример | Сигнал | Описание |
|---|---|---|
| Прижать дверцу | | Дверца должна плотно прилегать к корпусу |
| Полностью закрыть ручку дверцы / механизм засова | | Повернуть ручку дверцы на 90 $^{0}$ |
| C | | Засов с моторным приводом закрывается |
| Сигнал в конце процесса закрытия | = закрыт | = засов с моторным приводом заблокирован |

## c) Изменение кода открытия*

| | Кнопки / описание | | Сигнал |
|---|---|---|---|
| 1 2 3 4 5 6 | * 3 сек<br>Удерживать клавишу нажатой примерно 3 сек | 3 сек | 3 раза |
| | 1 2 3 4 5 6<br>Ввести текущий код открытия | | 2 раза |
| | ? ? ? ? ? ?<br>Ввести новый код открытия<br>? ? ? ? ? ?<br>Повторить ввод нового кода открытия<br>* | | 1 раз |

*Изменение кода возможно только при открытой дверце / пример на основе предварительного настроенного заводского кода

# Краткое руководство пользователя



## d) Открытие – суперкод*

| Кнопка | Сигнал | Описание |
|---|---|---|
| * 9 сек | 9 сек | Начать процесс открытия по суперкоду |
| 1 1 1 1 1 1 1 | (после каждого нажатия клавиши) | Ввести текущий суперкод |
| Засов с моторным приводом открывается | | Во время процесса открытия горит светодиод |
| Завершение процесса открытия | = ✓ открыто | = ✖ ошибка |
| Примерно через 3 секунды | ↺ Повернуть ручку дверцы | Открыть дверцу |

*Примеры на основе предварительного настроенного заводского кода

⚠ Прежде чем приступить к эксплуатации, следует в обязательном порядке изменить все заводские коды.
При этом следует в полном объеме соблюдать положения руководства, включая всю информацию о предварительно настроенных кодах.

⚠ Поворачивать ручку следует только тогда, когда замок полностью открыт (светодиод мигнул 2 раза).
Между вводом кода и поворотом ручки должно пройти не менее 3 секунд.

✖ При неправильном вводе кода процесс можно повторить всего трижды. Если код неправильно введен в четвертый раз, начинается отсчет времени блокировки на 5 минут (защита от манипуляций). Каждые 8 секунд будет раздаваться короткий тональный сигнал, светодиод загорится. В течение периода защиты от манипуляции следует избегать нажатий на кнопки. Любое нажатие влечет за собой продление времени блокировки.

Полную версию руководства можно загрузить по нижеприведенной ссылке.

https://gst-tresore.de/zubehoer/schloesser/ml18-1-basic.html